



PondEco

Proffesional filter pump - Professionelle Filterpumpe
Pompe professionelle pour filtre - Professionele filterpomp

SuperFish PondEco 3500-5000-8000-12000-15000 GB

Professional water coarse and filter pump for koi ponds, fish pond and garden ponds. Transports large amounts of water with low electricity consumption. Specially designed blades carry contamination particles up to 8 mm long to the filter with minimal risk of blockages thanks to a specially designed filter housing.

Safety measures

Before starting the pump, read this instruction booklet carefully.

- For safety reasons, the pump must not be used by anyone who has not read these instructions.
- The pump must not be used by anyone under 16 years of age.
- Never use the pump if there are people in the water.
- The power cord must never be used to carry or move the pump.
- When handling the pump, while it is connected to the electric power supply, you should avoid all contact with water.
- Never remove the plug by pulling on the power cord.
- Before taking any action on the pump, always remove the plug from the power socket.
- The pump uses blades to propel the water. These blades revolve at a high speed. Ensure that you keep your fingers or any other body parts away from the revolving blades.
- Do not use the equipment if there is any damage to it (or any of its parts).
- If the power supply cord has been damaged, it must be replaced by the manufacturer or his authorized customer support service in order to avoid all risks.
- NEVER let the plug become wet.
- The temperature of the fluid being pumped must never exceed 35° C.
- The pump must not be used to pump salt water, sewage, flammable, corrosive or explosive liquids (e.g. petroleum oil, petrol, thinner), grease, oils or foodstuffs.

Before starting the pump, make sure that:

- the voltage and frequency specified on the pump's nameplate coincide with those of the available power supply;
- there are no signs of damage to the pump or its power cord;
- the electric connection is made in a dry place, protected against any risk of flooding;
- the electric system is complete with a residual current circuit-breaker ($I_{\Delta n} \leq 30 \text{ mA}$) and an efficient earthing connection;
- the length of the power cord is no more than 10 meters. Any extension cords must comply with the requirements of the DIN VDE standard 0620.

Note: given the different provisions applicable of the safety of electric systems in different countries, make sure that the pump system, as concerns its intended use, is in accordance with current legislation.

Overload protection

The pump has a thermal overload safety device. In the event of any overheating of the motor, this device automatically switches off the pump. The cooling time is roughly 15 to 20 minutes, then the pump automatically comes on again. If the overload cutout is tripped, it is essential to identify and deal with the cause of the overheating.

Installation

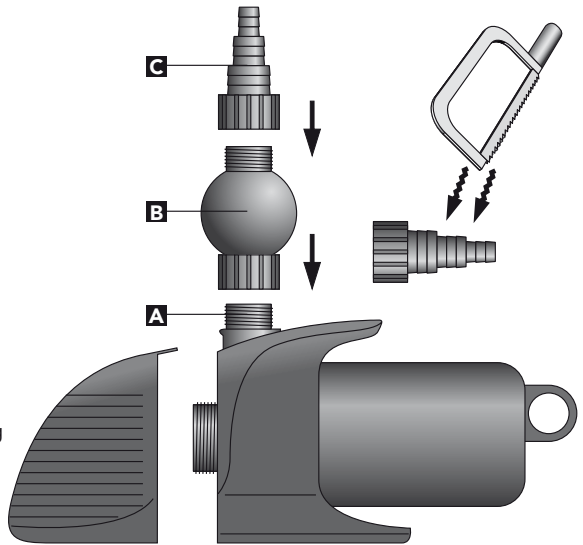
Screw the connector (B) onto the pump (A), cut the hose connector (C) to the desired diameter and fasten this to the connector (B).

Connect the pond hose to the hose connector using a hose clamp (not supplied).

Install the pump in your pond at least 20 cm below the surface of the water. Make sure that the pump is seated firmly.

Never put the plug down in wet grass or on wet ground.

Remove the pump from your pond during frosty periods and store it somewhere free from frost, preferably in a tank filled with water.

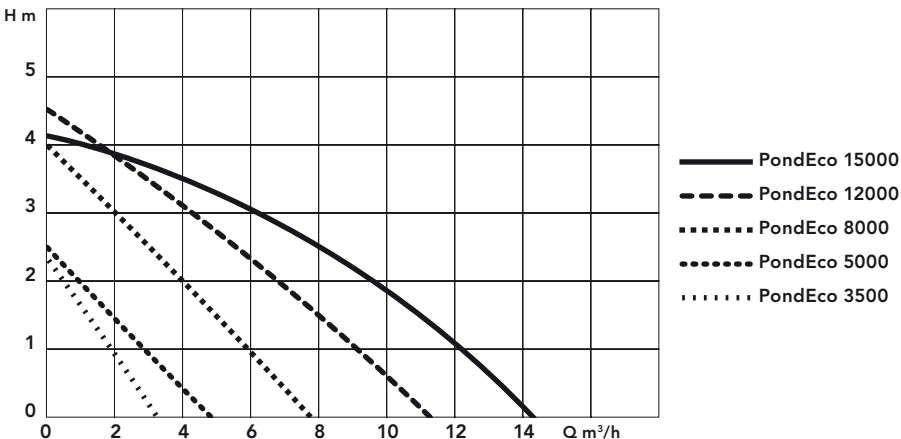


Dismantling/Assembly

The SuperFish PondEco requires virtually no maintenance. If you nevertheless want to clean the pump or dismantle it for any other reason, first of all unplug the equipment. You can then remove the pump from the pond, disconnect the hose, and dismantle the connector with the hose connection. *Never lift the pump out of the water by pulling the power cord. On the backside of the pump there is a special designed hole for lifting up the pump.* The electromotor should never be dismantled!

Technical data

SuperFish PondEco	3500	5000	8000	12000	15000
Voltage	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Power	45 W	60 W	80 W	155 W	175 W
Capacity	3,600 l/h	4,800 l/h	7,800 l/h	11,300 l/h	14,200 l/h
Max. head of water	2.40 m	2.50 m	4.00 m	4.50 m	4.10 m
Connection	40/32/25 mm	40/32/25 mm	40/32/25 mm	40/32/25 mm	40/32/25 mm
Cable length	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m



SuperFish PondEco 3500-5000-8000-12000-15000 NL

Professionele filterpomp voor koivijvers, visvijvers en tuinvijvers. Verplaatst grote hoeveelheden water bij een laag stroomverbruik. De speciaal ontworpen schoepen transporteren vuildeeltjes tot 8 mm naar het filter, met een minimale kans op verstopping door speciaal ontworpen filterbehuizing.

Veiligheidsmateregelen

Lees deze instructie met aanwijzingen aandachtig door voordat u de pomp in bedrijf stelt.

- Om veiligheidsredenen mogen personen die deze gebruiksvorschriften niet gelezen hebben, de pomp niet gebruiken.
- Personen onder de 16 jaar mogen de pomp niet gebruiken.
- De Pomp nooit gebruiken indien er mensen in het water zijn.
- De voedingskabel mag nooit gebruikt worden om de pomp te vervoeren of te verplaatsen.
- Wanneer de pomp op het elektriciteitsnet is aangesloten, dient u elk contact met water te mijden.
- Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens werkzaamheden aan de pomp te verrichten.
- De pomp maakt gebruik van schoepen om het water voort te stuwten. Deze schoepen draaien op hoge snelheid rond. Zorg ervoor dat u geen vingers of andere lichaamsdelen tegen de draaiende schoepen laat komen.
- Bij beschadiging (van onderdelen) het apparaat niet gebruiken.
- Een beschadigde stroomkabel moet om elk risico te voorkomen door de fabrikant of door een door hem erkende technische servicedienst vervangen worden.
- Stekker mag in geen enkel geval nat worden.
- De temperatuur van de te verpompen vloeistof mag niet hoger dan 35° C zijn.
- De pomp mag niet gebruikt worden voor het verpompen van zoutwater, rioolwater, ontvlambare, bijtende of explosieve vloeistoffen (b.v. petroleum, benzine, oplosmiddelen), vetten, oliën of voedingsmiddelen.

Alvorens de pomp in bedrijf te stellen dient u onderstaande punten te controleren:

- De spanning en de frequentie van het pompplaatje van de pomp komen overeen met de gegevens van de stroomvoorzieningsinstallatie.
- De stroomkabel van de pomp en de pomp zelf zijn niet beschadigd.
- De elektrische aansluiting bevindt zich op een droge tegen eventuele overstroming beschermde plaats.
- De elektriciteitsinstallatie is voorzien van een stroomonderbreker van $I_{\Delta n} \leq 30 \text{ mA}$ en goed geaard is.
- Altijd een geaard stopcontact gebruiken.
- De lengte van de kabel bedraagt niet meer dan 10 meter. Eventuele verlengkabels moeten conform de voorschriften van de norm DIN VDE 0620 zijn.

N.B.: met het oog op de verschillende regelgeving in de verschillende landen op het gebied van de veiligheid van elektrische installaties, dient voor aansluiting op het net worden voldaan aan de voorschriften van het energiebedrijf. Bij eventuele twijfel over aansluiting, een erkend installateur of het energiebedrijf raadplegen.

Oververhittingsbeveiliging

De pomp is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. In geval van eventuele oververhitting van de motor, onderbreekt de motorbeveiliging automatisch de pomp. De voor afkoeling benodigde tijd bedraagt ongeveer 15-20 min. Waarna de pomp automatisch weer gaat draaien. Na inwerkingtreding van de motorbeveiliging is het absoluut noodzakelijk de oorzaak hiervan op te sporen en weg te nemen.

Installatie

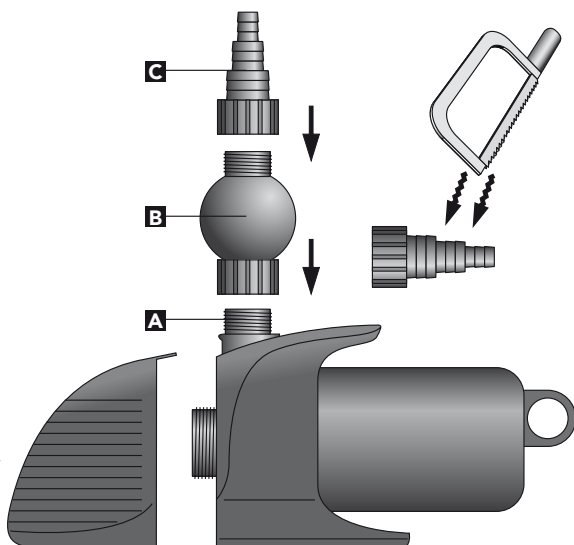
Schroef het koppelstuk (B) op de pomp (A), zaag de slangaansluiting (C) op de gewenste diameter af en bevestig deze op het koppelstuk (B).

Sluit de vijverslang met behulp van een slangklem (niet meegeleverd) aan op de slangaansluiting.

Installeer de pomp in uw vijver, minimaal 20 cm onder het wateroppervlak. Zorg ervoor dat de pomp stevig geplaatst wordt.

Stekker nooit in nat gras of op een natte ondergrond leggen.

Tijdens de vorstperiodes de pomp uit uw vijver verwijderen en vorstvrij opslaan, bij voorkeur in een reservoir met water.

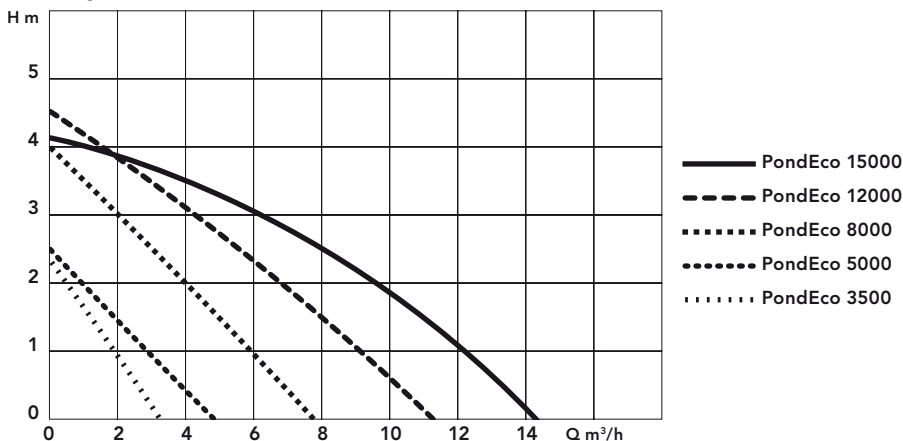


Demontage/Montage

De SuperFish PondEco is vrijwel onderhoudsvrij. Mocht u de pomp toch willen reinigen of om andere redenen willen demonteren; altijd eerst de spanning van het apparaat halen. Vervolgens kunt u de pomp uit de vijver nemen, de slang afkoppelen, en het koppelstuk met slangaansluiting demonteren. *Trek de pomp nooit aan de voedingskabel uit de vijver, achterop de pomp bevindt zich een oog waaraan u de pomp uit het water kunt trekken.* De elektromotor mag nooit gedemonteerd worden!

Technische specificaties

SuperFish PondEco	3500	5000	8000	12000	15000
Netspanning	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Vermogen	45 W	60 W	80 W	155 W	175 W
Capaciteit	3.600 l/h	4.800 l/h	7.800 l/h	11.300 l/h	14.200 l/h
Max. opvoerhoogte	2,40 m	2,50 m	4,00 m	4,50 m	4,10 m
Maat uitlaat	40/32/25 mm	40/32/25 mm	40/32/25 mm	40/32/25 mm	40/32/25 mm
Kabellengte	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m





Important, clean you pumps 2x annually!

GB

Calcification is a threat to your pump, scale gets on and inside your pump and as a result your pump could even get totally blocked. Descale your PondEco pump every spring and autumn, for a smooth, long-term use. In areas with extremely hard water you may need to descale more often. Technical problems caused by scale are not under warranty, you are responsible for the proper care of your pump. For cleaning and descaling your pump special Superfish Pump Clean is available at your dealer. **Cleaning instructions:** Mix cleaning fluid in a large bucket with clean tap water as instructed on the bottle. Submerge the pump and let it stand for 24 hours. Remove pump from liquid, remove all parts including rotor and brush and immediately brush and polish all parts clean, rinse with clean tap water and assemble all parts.

Wichtig, 2 x jährlich Ihre Pumpe reinigen!

D

Die Verkalkung ist eine Bedrohung für Ihre Pumpe, auf und in ihre Pumpe gebt es kalk anlag und als gefolgt kann ihre Pumpe selbes komplett vastlaufen. Entkalken Sie die Pumpe jedem Frühjahr und Herbst für eine reibungslose, langfristige Nutzung Pumpe. In Gebieten mit sehr hartem Wasser muss mehr gereinigt werden. Technische Probleme mit Skalierung werden nicht von der Garantie sind Sie verantwortlich für die richtige Pflege Ihrer Pumpe. Für die Reinigung und Entkalkung Ihrer speziellen Pumpe Reiniger Superfish Pump Clean im Fachhandel erhältlich.

Hinweise zur Reinigung: Reinigungsmittel-Mix in einen großen Eimer mit sauberem Leitungswasser als auf der Flasche angewiesen. Tauchen Sie die Pumpe und lassen Sie es stehen 24 Stunden. Entfernen von Flüssigkeit, entfernen Sie alle Teile einschließlich Rotor und Bürste und Pinsel alles sofort sauber, mit klarem Wasser abspülen und Refit alles.

Important, Nettoyez votre pompe au moins 2 fois par an !

FR

Le calcaire est un ennemi pour votre pompe, qui peut être bloqué ou définitivement hors d'usage. Enlever le calcaire en automne et au printemps pour augmenter sa durée de vie. Dans les régions où l'eau est dure (calcaire) ce nettoyage doit se faire plus régulièrement. Les dégâts causés par le Calcaire ne sont pas sous garantis, vous êtes responsable du bon entretien de votre pompe. Afin de nettoyer ou enlever le calcaire de votre pompe utilisez Pump clean disponible dans votre magasin : **Utilisation:**

Mélangez notre anti-calcaire Pump clean avec de l'eau du robinet (dosage noté sur la bouteille) trempez la pompe 24h. Retirez la pompe, démontez les accessoires y compris le rotor, nettoyez-les et rincez-les avec de l'eau propre et remontez l'ensemble.

Belangrijk, maak jaarlijks 2 x uw pomp schoon!

NL

Kalkaanslag is een gevaar voor uw pomp, op en in uw pomp ontstaat aanslag waardoor uw pomp zelfs geheel vast kan lopen. Ontkalk daarom ieder voorjaar en najaar uw PondEco pomp voor een probleemloos, langdurig gebruik. In gebieden met zeer hard water kan vaker schoonmaken nodig zijn. Technische problemen door kalkaanslag vallen niet onder de garantie, u bent zelf verantwoordelijk voor de goede verzorging van uw pomp. Voor het schoonmaken en ontkalken van uw pomp is speciale Superfish Pump Clean verkrijgbaar bij uw dealer.

Schoonmaakaanwijzingen: Mix schoonmaakvloeistof in een grote emmer met schoon leidingwater volgens de gebruiksaanwijzing op de fles. Dompel de pomp onder en laat deze 24 uur staan. Verwijder uit vloeistof, demonteer alle onderdelen inclusief rotor en borstel en poets alle direct goed schoon, afspoelen met schoon leidingwater en alles weer monteren.

Guarantee conditions

GB

This product is guaranteed against all manufacturing defects for 36 months from the date of purchase. Any material or manufacturing defects will be corrected during the guarantee period. It is up to the manufacturer to decide whether to repair or replace any faulty parts. The manufacturer's guarantee covers all substantial defect attributable to manufacturing or material defects, providing the products has been used correctly and in compliance with the instructions.

The guarantee becomes null and void in the event of the following:

- unauthorized attempts to repair the appliance
- unauthorized technical changes to the appliance
- use of non-original spare parts
- mishandling
- inappropriate use, e.g. for industrial purposes
- installation or operating faults
- faulty maintenance.

The guarantee does not cover:

- parts liable to rapid wear and tear.

The supplier is in no way responsible for damage caused by improper use of the product. The supplier cannot be held liable for consequential loss caused by the non-operation of the equipment. Guarantee claims can be dealt with only if the product is returned postage-paid and is accompanied by a valid proof of purchase. Repairs carried out under the guarantee should be done only by the supplier.

Garantiebedingungen

D

Für das Produkt gilt eine auf das Kaufdatum folgende 36 monatliche Garantie gegen Fertigungsmängel. Jede Art von Material- oder Herstellungsfehler wird während der Garantiefrist, durch von uns festgelegte Reparatur- und Erneuerungsarbeiten behoben. Unsere Garantie deckt alle auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückführbaren Schäden, vorausgesetzt das Produkt wurde ordnungsgemäß und den Anleitungen entsprechend eingesetzt.

In den folgenden Fällen erlischt die Garantie:

- bei Versuchen, die Anlage selbst zu reparieren
- wenn technische Änderungen an der Anlage vorgenommen wurden, so wie abschneiden des Steckers.
- wenn nichtoriginale Ersatzteile eingesetzt wurden
- bei fehlerhafter Bedienung der Anlage
- bei einer Verwendung, für die Anlage nicht geeignet ist, z.B. industrielle Verwendung
- Installations- oder Bedienungsfehlern
- Mangelhafter Wartung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Verschleisssteile

Der Lieferant übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produktes verursacht wurden. Der Lieferant kann auch nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch den Ausfall des Geräts entstehen. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis frankiert eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden.

Conditions de garantie

F

Ce produit est garanti pendant 36 mois après la date d'achat contre les vices de fabrication. Tout vice de matériau ou de fabrication sera éliminé durant la période de garantie prévue par la loi en vigueur dans le pays d'achat du produit en procédant, à notre choix, à la réparation ou au remplacement. Notre garantie couvre tous les défauts substantiels imputables à des vices de fabrication ou de matériau employé à condition que le produit ait été utilisé de manière correcte et conforme aux instructions.

La garantie ne s'applique plus dans les cas suivants:

- tentatives de réparation sur la pompe
- modifications techniques de l'appareil
- utilisation de pièces de rechange non originales
- endommagement/actes de malveillance
- utilisation non appropriée, par ex. emploi industriel
- installation ou commande incorrecte
- entretien déficient.

Sont exclus de la garantie:

- pièces sujettes à usure rapide.

Le fournisseur ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de dommages causés par une utilisation à mauvais escient du produit. Le fournisseur rejette toute responsabilité pour des dommages consécutifs dus à une défaillance de l'appareil. Les demandes de garantie peuvent uniquement être traitées si le produit est retourné franco de port et accompagné d'une preuve d'achat valable. Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par le fournisseur.

Garantievoorwaarden

NL

Dit product is gedurende 36 maanden na aankoopdatum gegarandeerd tegen fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zal al het gebruikte ondegdelijk materiaal of alle fabricagefouten van het apparaat weggenomen worden door het apparaat, naar ons oordeel, te repareren of te vervangen. Onze garantie dekt alle defecten die wezenlijk op fabricagefouten of ondegdelijk materiaal terug te voeren zijn, mits het product correct en overeenkomstig de aanwijzingen gebruikt is.

De garantie komt in onderstaande gevallen te vervallen:

- reparatiepogingen op het apparaat
- technische wijzigingen aan het apparaat, zoals o.a. afsnijden van de stekker
- gebruik van onderdelen die niet origineel zijn
- verkeerd gebruik
- oneigenlijk gebruik, bijvoorbeeld industriële toepassing
- installatie- of bedieningsfouten
- gebrekkig onderhoud

Van de garantie zijn uitgesloten:

- snel slijtende onderdelen.

De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug wordt gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd.

Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

GB



Informationen des Recyclage

Das Kennzeichen auf die Packung bedeutet dass es getrennt, von normales Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist soll der Besitzer es zu ein Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte kann Er/Sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen, nur 1 um 1 austauschbar. Getrenntes sammlung ist Umwelt freundlich und hilft dazu die alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jeder andere / sonstige weise von sammeln ist nicht rechtsgültig.

D

Information de recyclage

Le symbole du container barre sur le produit veut dire que le appareil doit etre recycle separe. Le usageeur, a la fin du vie de le appareil, doit ramene le appareil a un centre de recyclage des appareils electrique. Une alternative est de le ramene a le vendeur sur le moment de une achat de une nouvelle produit, sur le base 1 sur 1. Une recyclage alternative est tres saine pour le environnement, et aide a une recyclage de materiel, une autre methode de jete le appareil est illegal, et sera puni par la loi.

F

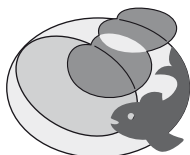
Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om door recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afvalverwerking met betrekking op dit product is strafbaar.

NL

Dealer stamp/Stempel mit Anschrift des Händlers/Sceau du poit de vente/Dealerstempel

Date of purchase/Kaufdatum/Date d'achat/ Aankoopdatum: ____-____-____



Aquadistri BV
www.aquadistri.com
info@aquadistri.com

